

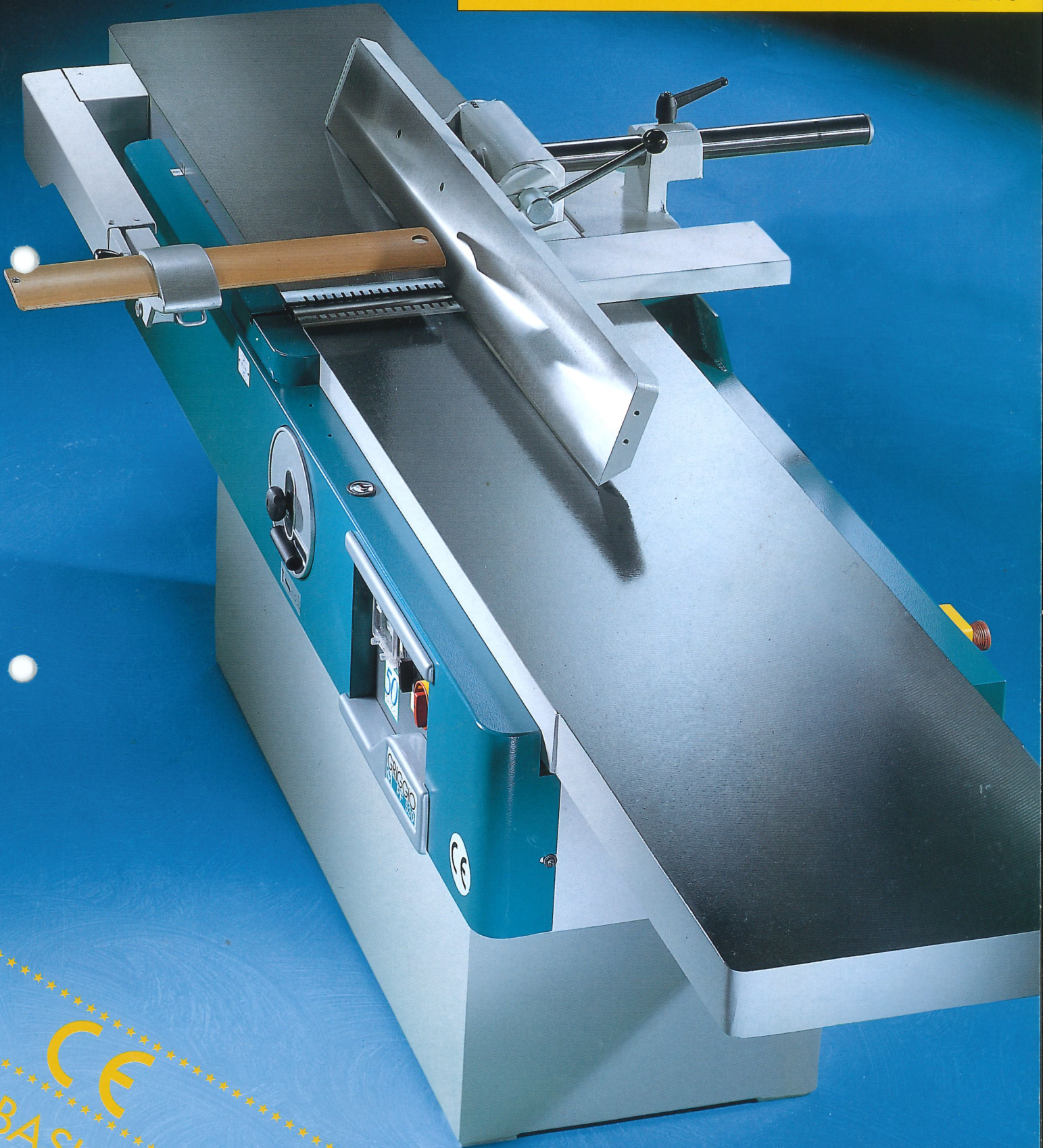


SINCE 1946
GRIGGIO

WOODWORKING MACHINERY

PF430 - PF530

PIALLE A FILO - SURFACE PLANERS



CE
BASIC

PF430 - PF530

Macchine a norme "CE" complete di:

- Regolazione del piano in entrata con volantino
- Protezione albero pialla a ponte
- Cappa di aspirazione
- Motore autofrenante 10"
- Impianto elettrico a bassa tensione con fusibili

Machines equipped according to the "CE"-standards:

- Bridge planer spindle guard
- In-feed table adjustment by means of handwheel
- Suction dust hood
- Selfbraking motor (10")
- Electric equipment at minimum tension with fuses

Maschinen laut "CE" Normen versehen mit:

- Abrichtobelwellenbrückenschutz
- Verstellung des einzugtisches durchs handrad
- Absaughaube
- Motorbremse (10")
- Elektrische anlage mit niedriger spannung und sicherungen

Machines aux normes "CE" complètes de:

- Protection arbre dégauf à pont
- Réglage de la table d'entrée par volant
- Hotte d'aspiration
- Moteur autofreinant 10"
- Equipement électrique à tension minime avec fusibles

Maquinas segun normativa "CE" completas de:

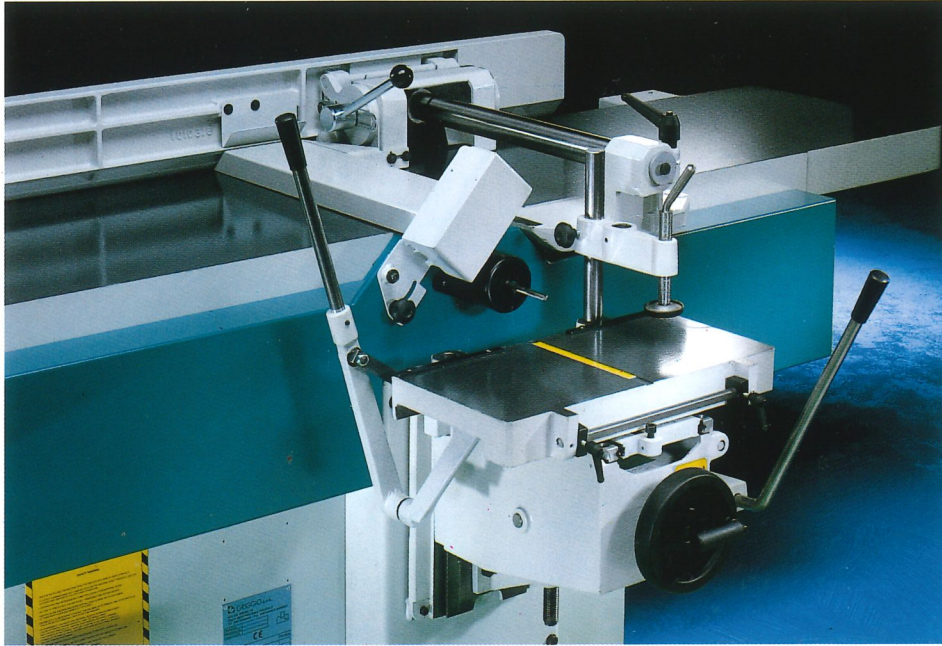
- Regulacion de la mesa en entrada por medio de volante
- Proteccion eje cepillo a puente
- Boca de aspiracion
- Motor con freno (10")
- Dispositivo electrico a baja tension con fusibles



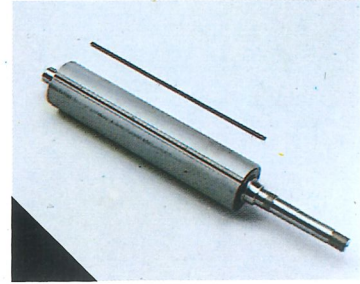
PF430 - PF530



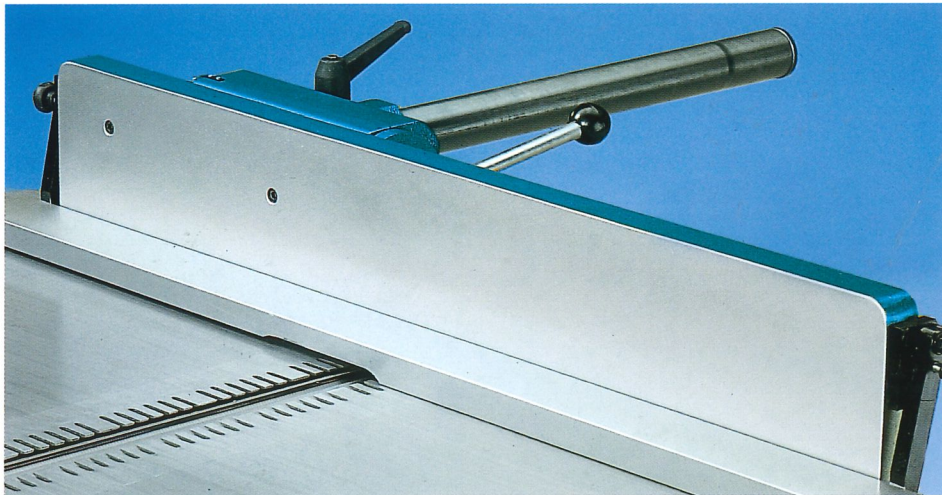
BASIC



Gruppo cavatrice (a richiesta)
Mortising attachment (on request)
Langlochbohrereinrichtung (sur demande)
Groupe mortaiseuse (auf anfrage)
Dispositivo de taladrar (a pedido)



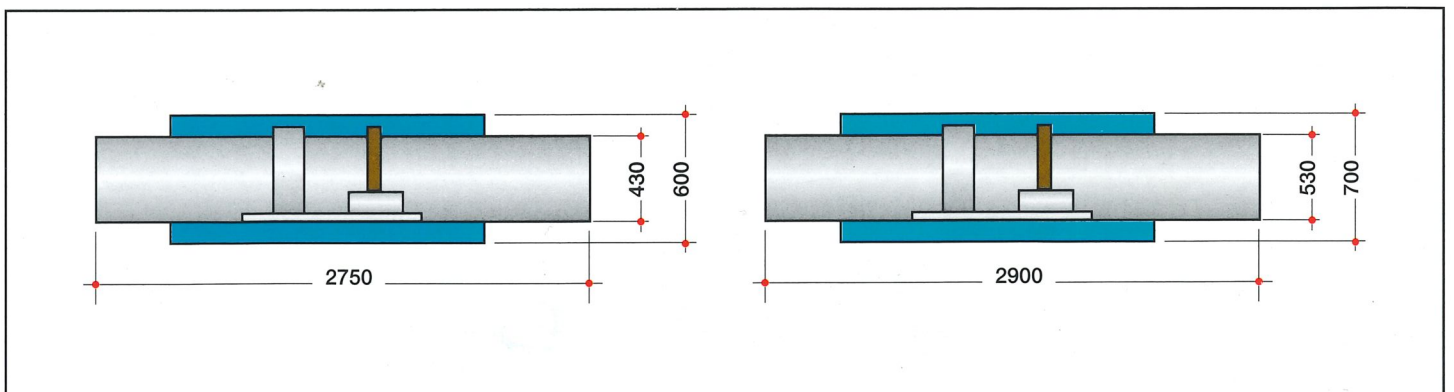
Alberto "Tersa".
"Tersa" shaft.
"Tersa" Messerwelle.
Arbre "Tersa".
Eje "Tersa".



Guida supplementare mobile per lavorazione pezzi piccoli.
Additional moving fence to work short pieces.
Schwenkbarer Hilfsanschlag für Bearbeitung der kleinen Werkstücke.
Guide supplémentaire mobile pour usinage des pieces petites.
Guia extra mobile para el trabajo de piezas pequeña.



Piano per l'esecuzione della battuta (BASIC)
Rabbeting capacity bracket (BASIC)
Falzeinrichtung (BASIC)
Table pour la feuilure (BASIC)
Mesa a golpear (BASIC)



Pialle a filo Surface planers Abrichtobelmaschinen Degauchisseuses Cepilladoras		PF 430	PF 530	
Larghezza dei piani Width of the tables Hobelbreite Largeur des tables Ancho de mesas	mm	430	530	
Lunghezza dei piani Length of the tables Tischlänge Longueur des tables Largo de mesas	mm	2750	2900	
Lunghezza piano d'entrata Infeed table length Einlaufstischlänge Longueur table d'entree Longitud mesa en entrada	mm	1500	1660	
Lunghezza piano d'uscita Outfeed table length Auslaufstischlänge Longueur table de sortie Longitud mesa en salida	mm	1200	1200	
Dimensioni della guida Sizes of the fence Anschlaggröße Dimensions du guide Dimensiones de la guía	mm	1350x170	1350x170	
Altezza del piano di lavoro Working table height Arbeitsstischhöhe Hauteur de la table de travail Altura de la mesa de trabajo	mm	800	800	
Max. asportazione Max. depth of cut Max. Abnahme Asportation maxime Max. profundidad a cepillar	mm	20 (BASIC) 8 (CE)	20 (BASIC) 8 (CE)	
Velocità di rotazione dell'albero Spindle rotational speed Drehzahl der Messerwelle Vitesse de rotation de l'arbre Velocidad del eje	g./1' r.p.m. U./1' t./1' r.p.m.	5000	5000	
Squadra inclinabile Fence tilting up to Schrägstellbarer Anschlag Equerre inclinable Escuadra inclinable		0°-45°	0°-45°	
Ø dell'albero porta coltelli Ø of the spindle Ø der Messerwelle Ø de l'arbre porte-couteaux Ø porta cuchillas	mm	120	120	
Coltelli / Knives / Messer Couteaux / Cuchillas	n°	4	4	
Motore / Motor power / Motor Moteur / Motor	KW	3 (HP 4)	4 (HP 5,5)	
Peso netto / Net weight / Netto-Gewicht Poids net / Peso neto	kg	790	910	
Peso lordo in cassa Gross weight in wooden case Brutto-Gewicht in Kasse Poids brut en caisse Peso bruto en caja	kg	915	1060	
Misure d'ingombro Overall dimensions Platzbedarf Dimensions d'encombrement Medidas de anclaje	mm	2750x1220x1550	2900x1320x1550	
Misure d'imballo Packing dimensions Abmessungen der Verpackung Dimensions de l'emballage Dimensiones de embalaje	mm	2800x850x1000	3000x950x1000	
Volume / Volume / Volumen Volume / Volumen	m³	2,24	2,70	
Livello di rumore a norme CE 859 Noise level as per CE standard Lärmniveau nach CE Vorschriften Niveau de bruit aux normes CE Nivel de ruido segun normativa CE		76,5 db (A)	76,5 db (A)	

A RICHIESTA

- Gruppo cavatrice e mandrino Westcott 0-16 mm
- Piano per battuta (BASIC)
- Cappa d'aspirazione Ø 150 (di serie nella normativa "CE")
- Piani rettificati
- Motore maggiorato
- Dispositivo autofrenante (10") (di serie nella normativa "CE")
- Dispositivo elettrico a normativa (di serie nella normativa "CE")

OPTIONAL EQUIPMENT

- Mortising attachment and 0-16 mm Westcott chuck
- Rabbeting capacity bracket (BASIC)
- Suction dust hood Ø 150 (standard according "CE" rules)
- Polished tables
- Increased motor
- Selfbraking device (10") (standard according "CE" rules)
- Electric equipment (standard according "CE" rules)

SONDERZUBEHÖR

- Langlochbohrereinrichtung Westcott-Bohrfutter 0-16 mm
- Falzeinrichtung (BASIC)
- Absaughaube Ø 150 (standard gemäß den "CE" Vorschriften)
- Geschliffene Arbeitsfläche
- Verstärketer Motor
- Selbstbremsende Vorrichtung (10") (standard gemäß den "CE" Vorschriften)
- Europäische Vorschriften

SUR DEMANDE

- Groupe mortaiseuse et mandrin Westcott 0-16 mm
- Table pour la feuilleure (BASIC)
- Hotte d'aspiration Ø 150 (standard selon "CE" normes)
- Tables rectifiées
- Moteur majoré
- Dispositif autofreinant (10") (standard selon "CE" normes)
- Equipement électrique (standard selon "CE" normes)

A PEDIDO

- Dispositivo de taladrar con porta brocas Westcott 0-16 mm
- Mesa a golpear (BASIC)
- Dispositivo aspirador Ø 150 (standard en la norma "CE")
- Mesas rectificadas
- Motor aumentado
- Dispositivo autofrenante (10") (standard en la norma "CE")
- Dispositivo electrico segun normativa de seguridad (standard en la norma "CE")



ENGINEERING



TECHNOLOGY



QUALITY CONTROL



PERFORMANCE



EFFICIENCY



CUSTOMER SATISFACTION

Z O I T I U L O V E



SINCE 1946

GRIGGIO

WOODWORKING MACHINERY

GRIGGIO S.p. A. - Via Ca' Brion 40 - P.o. Box 54

35011 RESCHIGLIANO (PD) - Italy

Tel. 049/9200920 r.a. Fax 049/9201433

Telex 430391 IND PD - att. GRIGGIO SPA

INTERNET <http://www.griggio.com> E-mail: info@griggio.com